



## Европейская экономическая комиссия

### Комитет по внутреннему транспорту

#### Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

##### Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 18–22 марта 2013 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

**Цистерны**

### Устройства для добавления присадок

#### Передано Европейской конференцией поставщиков топлива (ЕКПТ)<sup>1, 2</sup>

##### *Резюме*

**Существо предложения:** В целях обеспечения безопасной эксплуатации цистерн для нефтепродуктов, оснащенных устройствами для добавления присадок, эти элементы сливных устройств оборудования цистерны должны отвечать минимальным требованиям безопасности.

**Справочные документы:** ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/14 (OTIF/RID/RC/2010/14); ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/39 (OTIF/RID/RC/2010/39) + неофициальный документ INF.10 Совместного совещания (Женева, 13–17 сентября 2010 года); ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2011/3 (OTIF/RID/RC/2011/3); ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2011/31 (OTIF/RID/RC/2011/31); неофициальный документ INF.22 Совместного совещания (Берн, 19–23 марта 2012 года); ECE/TRANS/WP.15/AC.1/126 (OTIF/RID/RC/2012-A), пункт 64, и /Add.1, пункты 30 и 31; неофициальный документ INF.9 девяносто второй сессии Группы WP.15

<sup>1</sup> В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106; ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.7 с)).

<sup>2</sup> Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2013/11.

(Женева, 8–10 мая 2012 года);  
ECE/TRANS/WP.15/2012/13;  
ECE/TRANS/WP.15/2012/18;  
неофициальный документ INF.15 девяносто третьей сессии Группы WP.15  
(Женева, 6–8 ноября 2012 года);  
ECE/TRANS/WP.15/217, пункт 29

## Введение

1. Рабочая группа по цистернам Совместного совещания (Берн, 19–23 марта 2012 года) подробно обсудила предложения относительно включения в правила положений по устройствам для добавления присадок, изложенные в неофициальном документе INF.22 неофициальной рабочей группы по устройствам для добавления присадок на цистернах (Бонн, 9–10 февраля 2012 года), и высказалась за принятие предложенного текста с несколькими поправками редакционного характера.

2. Совместное совещание (Берн, 19–23 марта 2012 года) приняло затем тексты, предложенные Рабочей группой, с несколькими поправками. Поскольку эта работа проводилась по просьбе Рабочей группы по перевозкам опасных грузов ЕЭК ООН (WP.15) и для железнодорожного транспорта ответ на вопрос был отрицательным, представитель Бельгии, являвшийся председателем совещания неофициальной рабочей группы в Бонне, представил принятые тексты Группе WP.15 в качестве неофициального документа на ее майской сессии 2012 года и в качестве официального документа на ее ноябрьской сессии 2012 года.

3. После изучения текстов Группой WP.15 на ее ноябрьской сессии 2012 года был высказан ряд технических замечаний и поставлены вопросы, в частности по поводу возможной взаимосвязи со специальным положением 363. Группа WP.15 высказала мнение, что на нынешнем раннем этапе не следует принимать какого-либо решения и что Рабочей группе по цистернам совместного совещания следует продолжить ее работу, принимая во внимание документ ECE/TRANS/WP.15/2012/18 и неофициальный документ INF.15. Делегациям было также предложено представить свои замечания в письменном виде через секретариат Рабочей группе по цистернам. И наконец, ЕКПТ просили продолжить ее работу и предоставить Рабочей группе по цистернам всю соответствующую информацию.

4. Основными замечаниями ЕКПТ по данному вопросу являются следующие:

а) Цель первоначального предложения ЕКПТ заключалась в том, чтобы найти решение проблемы подачи присадок под № ООН 1202 – топливо печное легкое, при помощи устройств для добавления присадок, в сливную систему цистерн. Во время обсуждения другие делегации упомянули все прочие грузы, относящиеся к другим номерам ООН, также подлежащие погрузке-разгрузке в качестве присадок. Сама ЕКПТ некомпетентна в вопросах, касающихся этих грузов.

б) С учетом этого ЕКПТ к настоящему моменту предоставила в своих документах всю имеющуюся техническую информацию по устройствам для добавления присадок и существенную информацию (номера ООН, которые следует рассматривать) об используемых присадках. Никаких новых или дополни-

тельных сведений о добавлении присадок под № ООН 1202 – топливо печное легкое не имеется.

с) ЕКПТ не видит какой-либо связи между этим вопросом и специальным положением 363, поскольку специальное положение 363 касается перевозки в средствах удержания, являющихся неотъемлемой частью оборудования или машин (например, генераторов, компрессоров, обогревателей и т.д.), в то время как устройства для добавления присадок являются дополнительными элементами сливной системы цистерны для перевозки опасных грузов и поэтому не могут представлять дополнительную опасность для этих цистерн. Поскольку Рабочая группа по цистернам широко обсудила данный вопрос, никаких новых сведений по этой проблеме не имеется.

## **Предложение**

5. Поскольку никаких новых результатов работы в области устройств для добавления присадок на цистернах не имеется, Совместному совещанию предлагается принять поправку к правилам на основе представленных предложений по текстам (документ INF.22 совещания неофициальной рабочей группы по устройствам для добавления присадок, состоявшегося в Бонне 9–10 февраля 2012 года, ECE/TRANS/WP.15/2012/13, возможно с учетом документа ECE/TRANS/WP.15/2012/18 и неофициального документа INF.15 девяносто третьей сессии Группы WP.15, состоявшейся в Женеве 6–8 ноября 2012 года).

---